

4-7

**4 CALL FOR ARCHITECTS UNDER 30.****—YOUNG ARCHITECTS IN THE 85TH ANNIVERSARY OF CASABELLA**

-Under 30, oggi, significa essere nati negli anni Ottanta: l'ultimo decennio del 'secolo breve' - secondo la fortunata definizione di Eric Hobsbawm -, testimoniato dalle immagini pubblicate in queste pagine  
 -Under 30, today, means having been born in the 1980s: the last decade of the 'short century' - in keeping with the widely accepted definition of Eric Hobsbawm - reflected by the images published here



-Dino Zoff solleva la Coppa del Mondo conquistata ai campionati mondiali di Spagna dopo la finale Italia contro Germania, vinta dalla nostra Nazionale di calcio per 3 a 1, Madrid 1982

-Dino Zoff raises the World Cup won in Spain after the Italy vs. Germany final, in which our national team triumphed 3 to 1, Madrid 1982

-Daryl Hannah in un fotogramma del film "Blade Runner" di Ridley Scott, 1982

-Daryl Hannah in a frame from the film "Blade Runner" by Ridley Scott, 1982



-Steve Jobs (1955-2011), a sinistra, cofondatore di Apple Computer Inc. e Bill Gates (1955), a destra, cofondatore di Microsoft durante la conferenza stampa per il lancio di Microsoft Excel per Apple Macintosh al Tavern on the Green, New York 2 maggio 1985

-Steve Jobs (1955-2011), left, co-founder of Apple Computer Inc., and Bill Gates (1955), right, co-founder of Microsoft, during the press conference for the launch of Microsoft Excel for Apple Macintosh at the Tavern on the Green, New York, 2 May 1985

8—15



8

**LES ARCHITECTES FAB**

Restauro e ridestinazione della stazione di servizio di Mies van der Rohe sull'Île des Soeurs, Verdun, Québec, Canada

10

Mies reloaded: una piccola opera dimenticata di Mies van der Rohe  
*Alfredo Zappa*

16—39 Edifici per lo sport



16

**BASERGA MOZZETTI ARCHITETTI**

Palestra doppia, Chiasso, Svizzera  
 17

Pesi in alto, esili sostegni  
*Giovanna Crespi*



26

**SCHULZ & SCHULZ ARCHITEKTEN**

Nuova palestra della scuola comunale Franz Mehring, Lipsia, Germania

27

Secca, semplice efficacia  
*Marco Biagi*



34

**ARO - ARCHITECTURE RESEARCH OFFICE**

Beacon Pavilion and Barn, Long Dock Park, Beacon, New York, Stati Uniti

35

Vogare sull'Hudson  
*Alfredo Zappa*



54–67

**54****JKMM ARCHITECTS**

Nuova biblioteca a Seinäjoki, Finlandia

**55**Learning from Aalto  
*Federico Bucci***65**

Alvar Aalto, Centro urbano di Seinäjoki, 1952–1987

86–97 Biblioteca

**86**

Recensioni

**89**Due volumi per una imponente ma non lineare storia dell'architettura di Roma  
*Paolo Morachiello*

40–53 Merry-Go-Round

**40**Luca Meda. La biro veloce del borghese stregato  
*Nicola Braghieri***53**Luca Meda: brevi note di una vita intensa  
*Nicola Braghieri*

98–103 English texts

**98**

English Texts

68–85

**68****OSCAR NIEMEYER**Palazzo delle Industrie nel Parque Ibirapuera,  
San Paolo, Brasile**71**Oscar Niemeyer: il Palazzo delle Industrie  
nel Parque Ibirapuera (1952–1954)  
*Daniele Pisani*